

# چگونگی پیوستن به یک جلسه مجازی دادگاه، همراه با مترجم شفاهی — دو دستگاه

## هدف از این راهنما چیست؟

برنامه‌های کنفرانس ویدیویی، این امکان را برای افراد فراهم می‌کنند تا به صورت ویدیویی و از همه جا در یک جلسه مشترک شرکت کنند. دادگاه شما ممکن است از فن‌آوری کنفرانس ویدیویی برای برگزاری جلسه دادگاه استفاده کند. بعضی برنامه‌ها، دارای قابلیت یکپارچه ترجمه شفاهی نیستند. ولی باز هم می‌توانید با استفاده از یک دستگاه دیگر به مترجم شفاهی خود وصل شوید. این راهنما، چگونگی پیوستن به جلسه مجازی دادگاه با استفاده از یک پلتفرم کنفرانس ویدیویی با یک دستگاه، و همزمان استفاده از یک دستگاه دیگر برای دریافت ترجمه شفاهی را توضیح می‌دهد.

## انتخاب دستگاه‌ها

برای دریافت ترجمه شفاهی در یک پلتفرم کنفرانس ویدیویی بدون قابلیت یکپارچه ترجمه شفاهی، باید دو دستگاه داشته باشید.

این دستگاه‌ها ممکن است یک کامپیوتر و یک تلفن، دو تلفن هوشمند، یک تبلت و یک تلفن هوشمند، یا هر ترکیبی باشد که به شما امکان می‌دهد به جلسه مجازی دادگاه بپیوندید و تماسی را از مترجم شفاهی دریافت کنید.



1

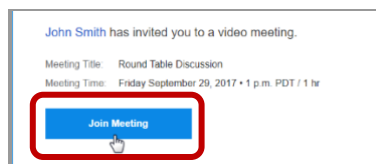
## پیوستن به جلسه با دستگاه اصلی‌تان

در روز و ساعت جلسه دادگاه‌تان، دعوتنامه جلسه را که از دادگاه دریافت کرده‌اید باز کنید. به شیوه‌های زیر به جلسه بپیوندید:

- انتخاب لینک جلسه یا دکمه «پیوستن» (Join) از دعوتنامه جلسه، یا
- رفتن به وبسایت برنامه کنفرانس ویدیویی و انتخاب گزینه «پیوستن» (Join)، یا
- باز کردن اپلیکیشن پلتفرم کنفرانس ویدیویی، اگر قبلاً آن را در دستگاه خود دانلود و نصب کرده‌اید، و انتخاب گزینه «پیوستن» (Join).

وبسایت دادگاه همچنین ممکن است دارای لینک‌های مستقیم برای حضور ویدیویی یا تلفنی باشد.

2



اگر قبلاً اپلیکیشن پلتفرم کنفرانس ویدیویی را در دستگاه خود دانلود و نصب نکرده‌اید، هرگونه پیام درخواست پیوستن از طریق مرورگر وب را دنبال کنید.





شناسه و رمز عبور جلسه را وارد کنید

بسته به روش پیوستن، ممکن است لازم باشد شناسه جلسه را که دادگاه به شما داده است وارد کنید. در صورت درخواست از شما، رمز عبور را وارد کنید. (این اطلاعات، در دعوتنامه جلسه که از سوی دادگاه فرستاده شده است موجود خواهد بود.)

در صورت درخواست از شما، حتما نام کامل خود را وارد کنید تا دادگاه بتواند شما را شناسایی کند.



همه پیام‌هایی را که ظاهر می‌شوند دنبال کنید تا به برنامه اجازه دهید به دوربین و میکروفون دستگاه شما دسترسی پیدا کند.

برقراری تماس با مترجم شفاهی یا دادگاه، یا دریافت تماس از آنها، در دستگاه دومتان

دادگاه ممکن است از شما بخواهد با یک خط تلفن مشخص تماس بگیرید. یا شما ممکن است تماسی از یک مترجم شفاهی دریافت کنید. این تماس را با دستگاه دوم خود بگیرید یا دریافت کنید.



در صورت دریافت تماس از یک مترجم شفاهی، شماره ممکن است به عنوان مسدود شده یا محرمانه ظاهر شود.

بی‌صدا کردن خود در یک دستگاه

دستگاه دوم را که برای دریافت ترجمه شفاهی استفاده می‌کنید بی‌صدا کنید تا تنها با پلتفرم کنفرانس ویدیویی صحبت کنید. افزون بر آن، خودتان را در دستگاه اصلی بی‌صدا کنید، مگر هنگامی که با دادگاه صحبت می‌کنید.



در نوار ابزار پلتفرم کنفرانس ویدیویی یا در منوی تلفن‌تان، نشانه میکروفون را پیدا کنید. برای خاموش یا روشن کردن میکروفون، این نشانه را انتخاب کنید. مطمئن شوید که دوربین‌تان روشن باقی می‌ماند.

## اگر فقط یک دستگاه داشته باشم چه می‌شود؟

اگر فقط یک دستگاه داشته باشید (یک تبلت یا یک تلفن هوشمند)، باز هم می‌توانید به جلسه مجازی بپیوندید و ترجمه شفاهی را دریافت کنید. شیوه کار این است:

1. اپلیکیشن همراه پلتفرم کنفرانس ویدیویی را در تبلت یا تلفن هوشمند خود دانلود کنید.
  2. با اپلیکیشن همراه، به جلسه مجازی دادگاه بپیوندید.
  3. دکمه «خانه» را روی دستگاه خود بکشید یا روی آن ضربه بزنید تا منوی تلفن‌تان را ببینید.
  4. با تماس با شماره‌ای که دادگاه به شما داده است، با دادگاه یا مترجم شفاهی تماس بگیرید و یا تماس از سوی مترجم شفاهی را بپذیرید.
  5. دکمه «خانه» را دوباره بکشید یا روی آن ضربه بزنید تا صفحه تماس تلفنی را ترک کنید و به صفحه اصلی برگردید.
  6. اپلیکیشن پلتفرم را باز کنید تا شرکت‌کنندگان دادگاه را ببینید و آنها نیز شما را ببینند.
- ارتباط صوتی شما تنها با مترجم شفاهی خواهد بود ولی با دادگاه ارتباط ویدیویی خواهید داشت.

